

# **Договор о сотрудничестве**

г. Минск

11 мая 2020 г.

Частное унитарное предприятие «Эду Трэвел Эдженси» в лице директора Т.И. Сороковик, действующей на основании Устава, далее именуемое Предприятие, « Сторона 1» - Исполнитель, с одной стороны, и Государственное коммунальное казенное предприятие «Уральский технологический колледж «Сервис» Управления образования акимата Западно-Казахстанской области в лице директора А.Б. Искалиевой, действующей на основании Устава, далее именуемое партнер по реализации международных программ, с другой стороны «Сторона 2» - Заказчик, а вместе именуемые Стороны, с целью развития сотрудничества заключили настоящий договор о нижеследующем:

## **1. Предмет договора**

1.1. Стороны договорились о сотрудничестве по следующим направлениям:

1.1.1. Организация и реализация международных программ и проектов (в том числе онлайн) для работников школьных, дошкольных учреждений, а также представителей иных образовательных организаций;

1.1.2. организация и проведение международных программ профессиональной /академической/мобильности, повышения квалификации, стажировок, учебно-производственных практик (в том числе в онлайн);

1.1.3. организация участия работников и обучающихся разных структур и профилей, а также представителей иных организаций и обучающихся других учреждений в международных семинарах, конференциях, и форумах, а также посещений специализированных выставок, ярмарок, конгрессов, деловых и культурных визитов (в том числе онлайн);

1.1.4. организация совместных образовательных программ дополнительного образования (в том числе онлайн).

## **2. Обязанности Сторон**

Стороны обязуются:

2.1. Предоставлять друг другу всю необходимую исходную и методическую информацию для подготовки и проведения совместных мероприятий. При необходимости стороны будут заключать самостоятельные договоры в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Беларусь, Кыргызской Республики.

2.2. Обеспечивать информационное сопровождение сотрудничества, а также надлежащее и полное информирование своих представителей о результатах взаимодействия с третьими лицами по вопросам организации и проведения совместных мероприятий в рамках настоящего Договора.

2.3. Предоставлять исчерпывающие сведения об особенностях мероприятий; проводить, при необходимости, инструктаж.

2.4. Выполнять с учетом имеющихся навыков и опыта тщательный анализ и проработку всех возможных вариантов реализации мероприятий с целью выбора наиболее эффективного и оптимального, отвечающего интересам обеих Сторон.

2.5. Руководствоваться законодательством Республики Беларусь, Кыргызской Республики при осуществлении деятельности, связанной с реализацией программ и проектов по данному договору.

## **3. Ответственность Сторон**

3.1 «Сторона 1» - Исполнитель берет ответственность за своевременное исполнение, несет полную ответственность по реализации международных программ.

3.2 Ни одна из Сторон не несет ответственность за полное или частичное несоблюдение своих обязательств, если неисполнение является следствием обстоятельств форс-мажора, а именно: наводнения, пожара, землетрясения, других природных катализмов, военных действий и иных непредвиденных обстоятельств, при условии

принятия Сторонами необходимых мер для исполнения обязанностей по настоящему договору.

#### **4. Заключительные положения**

4.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения сторонами принятых обязательств.

4.2. Стороны устанавливают срок сотрудничества до 31 декабря 2021 года. Данный срок может быть пролонгирован путем подписания сторонами дополнительного соглашения.

4.3. Изменение и дополнение настоящего Договора осуществляется путем подписания соответствующего дополнительного соглашения.

4.4. Все изменения и дополнения, внесенные в настоящий договор, а также расторжение настоящего договора совершаются в письменной форме.

4.5. Все споры по настоящему договору разрешаются путем переговоров или в порядке, предусмотренном законодательством Республики Беларусь и Кыргызской Республики.

4.6. Договор составлен в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую силу.

#### **5. Юридические адреса и реквизиты Сторон:**

##### **Исполнитель**

ЧУП «Эду Трэвел Эдженси»,  
УНП 192168392  
220030 Минск, Республика Беларусь  
ул. Революционная, 8, оф. 305  
р/с № BY16OLMP30120000745780000978  
в ОАО «Белгазпромбанк»,  
SWIFT: OLMPBY2X  
УНП 100429079  
220121 г. Минск, ул. Притыцкого, д.60/2  
Belgazprombank, Minsk, Belarus  
Банк-корреспондент:  
Raiffeisen Bank International AG, Vienna  
Номер счета: 090-55 058.887  
SWIFT: RZFAATWW

Директор \_\_\_\_\_ Григорий Тимур Горокин



##### **Заказчик**

Государственное коммунальное казенное  
предприятие «Уральский технологический  
колледж «Сервис»  
Управления образования акимата  
Западно-Казахстанской области  
Казахстан, 090003, Западно-Казахстанская  
область, г. Уральск, ул. Циолковского, 2 б  
эл. адрес: pl2zko@mail.ru  
ИИК KZ13914022203KZ0005D  
БИК SABRKZKA  
БИН 930240000119  
Кбк 16Филиал ДБ АО "Сбербанк" г. Уральск

Директор \_\_\_\_\_ А.Б. Искалиева

